

# Études sur le Judaïsme Médiéval

*Fondées par*  
Georges Vajda

*Dirigées par*  
Paul B. Fenton

TOME XXXIX

Abraham Ibn Ezra  
*The Book of the World*

A Parallel Hebrew-English Critical Edition  
of the Two Versions of the Text

*Abraham Ibn Ezra's Astrological Writings, Volume 2*

*Edited, translated, and annotated by*

Shlomo Sela



BRILL

LEIDEN • BOSTON  
2010

## CONTENTS

Preface .....	ix
Abbreviations .....	xi
Introduction .....	1
Early-Jewish World Astrology .....	6
Main Sources, Theories and Doctrines in ‘ <i>Olam</i> I and ‘ <i>Olam</i> II ..	11
The Ancient Period .....	12
Hellenistic Period .....	14
Persian and Indian Contributions .....	18
Arabic Contributions .....	25
Links to Twelfth-Century Latin Works on World Astrology ...	27
World Astrology in Other Parts of Abraham Ibn Ezra’s Oeuvre ..	28
1. The Tenth Chapter of Reshit Ḥokhmah .....	29
2. The Long Commentary on Exodus 33:21 .....	31
3. The Introduction to <i>Sefer ha-Moladot</i> .....	34
Place and Date of Composition .....	40
The Critical Edition of the Hebrew Text .....	43
Manuscripts for the Critical Edition of ‘ <i>Olam</i> I .....	44
Manuscripts for the Critical Edition of ‘ <i>Olam</i> II .....	45
Editorial and Translation Principles .....	48
Editorial and Translation Changes with Respect to the	
Previous Edition .....	50
Abbreviations and Sigla .....	50
Part One: First Version of the Book of the World by Abraham Ibn	
Ezra. Hebrew Text and English Translation .....	51
Part Two: Notes to the First Version of the Book of the World .....	99
Part Three: Second Version of the Book of the World by Abraham	
Ibn Ezra. Hebrew Text and English Translation .....	155
Part Four: Notes to the Second Version of the Book of the World ...	193

Part Five: Related Texts .....	233
The Book of Māshā'allāh on Eclipses.....	235
Was Ibn Ezra the translator of Māshā'allāh's <i>Book</i> <i>on Eclipses?</i> .....	236
The Tenth Chapter of <i>Reshit Hokhmah</i> .....	261
A Fragment of the Long Commentary on Ex. 33:21 .....	271
The Introduction to <i>Sefer ha-Moladot</i> .....	281
Part Six: Appendixes.....	293
A. Manuscripts.....	295
B. References to <i>Sefer ha-'Olam</i> .....	299
C. Contents of 'Olam I and Concordance to 'Olam II .....	303
D. Contents of 'Olam II and Concordance to 'Olam I .....	309
E. Liber Primus de Gentibus and Concordance to 'Olam I and 'Olam II.....	313
F. Zodiacal Signs of Cities .....	315
G. Zodiacal Signs and Planets Assigned to Lands and Kingdoms.....	317
H. Authorities and Sources .....	319
Bibliography .....	323
Glossary of Technical Terms .....	333
Index .....	347